模板15 文言文翻译类题型答题模板

识·**题型解读** 真题分析+常见设问+关键词+命题预测

明·**模板构建** 答题模板+技巧点拨

通**·模板运用** 真题示例+模板运用+举一反三

练**·模板演练** 最新模拟

**本节导航**



|  |  |
| --- | --- |
| **真题分析** | 句子翻译题从设题方式看比较固定，而且直接，题干上有“翻译”“现代汉语”这些词，考生一目了然，不存在审题障碍。在试题形式上主要有两种，一是选择题；二是主观题。其中，以主观题为主，客观题少。所要翻译的句子都是语段中的句子,少则一句多则二句。 |
| **常见设问** | **一、常见设问形式**1.用现代汉语翻译下列句子（文中画线的句子）。2.把下面的句子翻译成现代汉语。3.下列对文中画横线的语句翻译正确的一项是（  ）**二、常见题型**1．**翻译语句（2024·江苏盐城·中考真题）**用“/”为文中画波浪线的句子断句。（限两处）纸笔墨砚吾家所有宜不时散给诸众同学2．**选择正确项（2024·湖南湘潭·中考真题）**下列对材料二中画波浪线部分的断句，正确的一项是（   ）A．虽然/蜀之与魏/其大小强弱之势/盖可见也。B．虽然/蜀之与魏其大小/强弱之势/盖可见也。C．虽然/蜀之与魏/其大小强弱/之势盖可见也。D．虽然/蜀之与魏其大小/强弱/之势盖可见也。 | **关键词** | 文言文断句 |
| **命题预测** | **句子翻译题**现在已经是中考的必考题,在考查内容上，既涉及重要文言实词的一词多义、古今异义、词类活用、偏义复词和通假字等，还涉及文言虚词的意义和用法，以及文言句式的理解等。 |  |  |



**答题模板**

**第一步** **通读全文，理解大意**

**第二步** **关注题目，获取提示**

**第三步 分析标题，了解背景**

**第四步** **结合注释，速读全文第五步 逐句翻译，注意要点**

**第六步 检查译文，确保通顺**

**第七步 对照原文，验证准确性**

**注意** **达到准确、流畅、优美的翻译效果**

**技巧点拨**



**一、翻译原则**

1.**“信、达、雅”三字要领**

**信**：准确表达原文意思，不走样、不漏译、不错译。

**达**：译文明白通畅，无语病。

**雅**：译文用词造句考究，有一定文采。

2.**直译为主，意译为辅**

**直译**：逐字逐句对应翻译，实词、虚词尽可能文意相对。

**意译**：根据语句意思进行灵活翻译，尽量符合原文意思。

**二、常用翻译方法**

1.**留**：保留古今意义相同的词、专有名词等。

**例句**：庆历四年春，滕子京谪守巴陵郡。（“庆历四年”、“巴陵郡”可直接保留）

2.**删**：删除无实在意义的虚词。

**例句**：夫战，勇气也。（“夫”为发语词，删去不译）

3.**调**：调整倒装句语序，使之符合现代汉语表达习惯。

**例句**：何以战？（调整语序为“以何战”）

4.**换**：用现代词汇替换古代词汇。

**例句**：愚以为宫中之事，事无大小，悉以咨之。（“愚”换成“我”，“悉”换成“都”，“咨”换成“商量”）

5.**增**：增补省略的成分或语句。

**例句**：见渔人，乃大惊，问所从来。（增补主语“桃源中人”）

6.**补**：增补能使语义明了的关联词。

**例句**：不治将益深（增补假设关联词，译为“如果不治疗就会更加深入”）

**三、通例句解析**

1.**晋太元中，武陵人捕鱼为业。**

**翻译**：东晋太元年间，武陵郡有个人以打鱼为生。

**技巧**：保留专有名词“晋太元中”、“武陵人”，直译“捕鱼为业”。

2.**肉食者鄙，未能远谋。**

**翻译**：位高禄厚的人目光短浅，不能深谋远虑。

**技巧**：替换“肉食者”为“位高禄厚的人”，意译“鄙”为“目光短浅”。

3.**一鼓作气，再而衰，三而竭。**

**翻译**：第一次击鼓能够振作士气，第二次击鼓士气就开始衰弱，第三次击鼓士气就耗尽了。

**技巧**：直译每个词，增补省略的谓语“鼓”。

**四、答题要点**

|  |  |
| --- | --- |
| **第一步：****读题** | 1.先通读全文，了解大意，根据语境理解文意。然后细读指定翻译的句子，进一步读懂句子意思。2.将指定要翻译的句子以词为单位进行切分，注意固定结构和特殊句式。为逐词对号翻译做准备。 |
| **第二步：****翻译** | 1.留。保留文言文中的一些基本词汇和专有名词，包括朝代、年号、谥号、庙号、人名、书名、地名、官职名、器物名、度量衡等专有名词，可保留不译。 |
| 2.换。就是用现代词汇替换古代词汇：①将文言词替换成现代汉语词，②将古汉语的单音节词替换成现代汉语的双音节词，③将古今异义词替换成现代汉语的意思，④将通假字替换成本字，⑤将活用的词替换成活用后的词等。 |
| 3.调。即按照现代汉语的习惯，在对译的基础上，将特殊句式的语序调整过来，使译句畅达。翻译时需要调整语序的句子主要有以下几种：①介宾短语后置句，翻译时要将介宾短语移至谓语的前面。②定语后置句，翻译时要把定语移到被修饰、限制的中心语之前。 |
| 4.删。把没有意义或不必译出的衬词、虚词删去。如句首语气词“盖”“夫”、音节助词“之”、用于特殊场合的连词“而”等，在翻译时删去之后也不影响译文的准确、通顺，便可删去不译。 |
| 5.补。补出文言文中省略的成分或隐含的成分，如句子中省略的主语、谓语、宾语以及介词“于”等，从而使句意完整。 |
| **第三步：****确定答案** | 朗读翻译后的句子，检查是不是符合要求题目，是否有不通顺的地方，有无遗漏或不必要的词语，确定答案。 |



**真题示例**

 **（2024·江苏盐城·中考真题）（2024·江苏无锡·中考真题）**阅读下面选文，完成小题。

**典例1**

①高斗南，字拱极，陕西徽州人。貌魁梧，语音若钟。洪武中，授四川定远知县，才识精敏，多善政。二十九年，与郑敏、康彦民并坐事，先后被征。耆老①奔走阙下，具列善政以闻。太祖嘉之，赐袭衣、宝钞遣还，并赐耆老道路费。诸人既还任，政绩益著。寻举天下廉吏数人，斗南与焉，列其名于彰善榜。擢云南新兴知州，新兴人爱之不异定远。居数年，以衰老乞归。荐子恂自代，成祖许之。年七十而卒。

②郑敏尝坐事被逮部民数千人求宥帝宴劳复其官，赐钞百锭、衣三袭。居数年，以廉直入朝，部民复走京师，乞再任，帝从其请。

③康彦民，泰和人，洪武二十七年进士。先知青田，调仪真，后历巴陵、天台，并著名绩。永乐初，罢归。洪熙元年，御史巡按至天台，县民二百余人言彦民廉公有为，乞还之天台，慰民望。御史以闻，宣宗叹曰：“彦民去天台二十余年，民犹思之，其有善政可知。”乃用为江宁。

（选自《明史·循吏列传》，有删改）

[注]①耆老：德高望重的老人。

翻译下列句子。

（1）耆老奔走阙下，具列善政以闻。

（2）居数年，以衰老乞归。

 **（2024·山东日照·中考真题）（2024·山东泰安·中考真题）**阅读下面的文言文，完成下面小题。

**典例2**

岳阳楼记

范仲淹

庆历四年春，滕子京谪守巴陵郡。越明年，政通人和，百废具兴，乃重修岳阳楼，增其旧制，刻唐贤今人诗赋于其上，属予作文以记之。

予观天巴陵胜状，在洞庭一湖。衔远山，吞长江，浩浩汤汤，横无际涯，朝晖夕阴，气象万千，此则岳阳楼之大观也，前人之述备矣。然则北通巫峡，南极潇湘，迁客骚人，多会于此，览物之情，得无异乎？

若夫淫雨霏霏，连月不开，阴风怒号，浊浪排空，日星隐曜，山岳潜形，商旅不行，樯倾楫摧，薄暮冥冥，虎啸猿啼。登斯楼也，则有去国怀乡，忧谗畏讥，满目萧然，感极而悲者矣。

至若春和景明，波澜不惊，上下天光，一碧万顷，沙鸥翔集，锦鳞游泳，岸芷汀兰，郁郁青青。而或长烟一空，皓月千里，浮光跃金，静影沉璧，渔歌互答，此乐何极！登斯楼也，则有心旷神怡，宠辱偕忘，把酒临风，其喜洋洋者矣。

嗟夫！予尝求古仁人之心，或异二者之为，何哉？不以物喜，不以己悲，居庙堂之高则忧其民，处江湖之远则忧其君。是进亦忧，退亦忧。然则何时而乐耶？其必曰“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”乎！噫！微斯人，吾谁与归？时六年九月十五日。

对下列句子翻译正确的一项是（   ）

予尝求古仁人之心，或异二者之为，何哉？

A．我曾经探求古代品德高尚的人们的心思，或许不同于（以上）这两种表现，为什么呢？

B．我尝试探求古代迁客骚人的内心世界，或许不同于（以上）这两种表现，为什么呢？

C．我曾经求证古代品德高尚的人们的心思，有人或许不同于这两种表现，为什么呢？

D．我尝试求证古代迁客骚人的内心世界，或许有人会不认同这两种表现，为什么呢？

**举一反三**

1.**（2025·安徽马鞍山·一模）（2025·江苏盐城·模拟预测）**班级开展“古代文人大义”专题学习活动，请你参与。

材料一：

后湖晚坐①

[宋]陈师道

水净偏明眼，城荒可当山。

青林无限意，白鸟有余闲。

身致江湖上，名成伯季间。

目随归雁尽，坐待暮鸦还。

（选自《后山集》）

【注】①这首五律大约作于诗人自颍州教授任上罢归后，至绍圣（1094-1098）初期被召为秘书省这几年家居赋闲之时。②化用嵇康诗：“目送归鸿，手挥五弦。”

材料二：

吴师道，自幼知学，即善记览。工辞章，才思涌溢，发为歌诗，清丽俊逸。弱冠，因读宋儒真德秀遗书，乃幡然有志于为己之学①。刮摩淬砺②，日长月益，尝以持敬致知之说质于同郡许谦。

登至治③元年进士第，授高邮市丞，明达文法，吏不敢欺。再调宁国路录事。会岁大旱，饥民仰食于官者三十三万口，师道劝大家得粟三万七千六百石，以赈饥民；又言于部使者，转闻于朝，得粟四万石、钞三万八千四百锭赈之，三十余万人赖以存活。迁池州建德市尹。郡学有田七百亩，为豪民所占，郡下望师道究治之，即为按其图籍，悉以归于学。建德素少茶，而榷④税尤重，民以为病，即为极言于所司，榷税为减。

中书左丞吕思诚、侍御史孔思立列荐之，召为国子助教，寻升博士。其为教，一本朱熹之旨，而遵许衡之成法，六馆诸生，人人自以为得师。丁内忧⑤而归，以奉议大夫、礼部郎中致仕⑥，终于家。生平以道学自任晚年益精于学剖析精严。

（选自《元史·列传·卷七十七》，有删改）

【注】①为己之学：儒学用语。学习是为了修养自己的道德和增进学问。②刮摩淬砺：切磋琢磨，反复研讨。③至治：元英宗硕德八剌的年号。④榷：旧指某些商品的专营专卖。⑤内忧：母亲去世。⑥致仕：指辞官。

用现代汉语翻译文中画横线的句子。

（1）日长月益，尝以持敬致知之说质于同郡许谦。

（1）郡下望师道究治之，即为按其图籍，悉以归于学。

2.**（2025·四川泸州·一模）（2025·上海青浦·一模）**阅读下面选文，完成下面小题

【甲】

卖炭翁，伐薪烧炭南山中。满面尘灰烟火色，两鬓苍苍十指黑。卖炭得钱何所营？ 身上衣裳口中食。可怜身上衣正单，心忧炭贱愿天寒。夜来城外一尺雪，晓驾炭车辗冰辙。牛困人饥日已高，市南门外泥中歇。

翩翩两骑来是谁？ 黄衣使者白衫儿。手把文书口称敕，回车叱牛牵向北。一车炭，千余斤，宫使驱将惜不得。半匹红纱一丈绫，系向牛头充炭直。

【乙】

儋耳①进士黎子云②言：城北十五里许有唐村，庄民之老曰允从③者，年七十余，问子云言：“宰相何苦以青苗钱④困我？于官有益乎？”子云言：“官患民贫富不均，富者逐什一益富，贫者取倍称，至鬻⑤田质口不能偿，故为是法以均之。”允从笑曰：“\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_，子欲齐之乎？ 民之有贫富，由器用之有厚薄也。子欲磨其厚，等其薄，厚者未动，而薄者先穴矣！”元符三年，子云过予言此。负薪能谈王道，正谓允从辈耶？

——《东坡志林·卷二》

【注释】①儋耳：即今海南儋县。②黎子云：人名。③允从：人名。④青苗钱：王安石为相，设青苗法。基本原则是政府于青黄不接之时贷款给农民，以阻止农民向高利贷者借钱，但实施过程中下级官吏或强迫农民借钱。⑤鬻：卖。

对【乙】文画线句理解恰当的一项是（   ）

A．因此制定了这样的法规，以为能使贫富均衡。

B．因此制定了这样的法规，来使贫富得到均衡。

C．因此想到了这样的办法，来使贫富得到均衡。

D．因此想到了这样的办法，以为能使贫富均衡。



1．**（2025·广东深圳·一模）（2025·广东深圳·一模）**阅读下列文段，按要求完成下面小题。

【甲】

余幼时即啫学。家贫，无从致书以观，每假借于藏书之家，手自笔录，计日以还。天大寒，砚冰坚，手指不可屈伸，弗之怠。录毕，走送之，不敢稍逾约。以是人多以书假余，余因得遍观群书。既加冠，益慕圣贤之道。又患无硕师名人与游，尝趋百里外，从乡之先达执经叩问。先达德隆望尊，门人弟子填其室，未尝稍降辞色。余立侍左右，援疑质理，俯身倾耳以请；或遇其叱咄，色愈恭，礼愈至，不敢出一言以复；俟其欣悦，则又请焉。故余虽愚，卒获有所闻。

当余之从师也，负箧曳展行深山巨谷中。穷冬烈风，大雪深数尺，足肤皲裂而不知。至舍，四支僵劲不能动，媵人持汤沃灌，以衾拥覆，久而乃和。寓逆旅，主人日再食，无鲜肥滋味之享。同舍生皆被绮绣，戴朱缨宝饰之帽，腰白玉之环，左佩刀，右备容臭，烨然若神人；余则缊袍敝衣处其间，略无慕艳意，以中有足乐者，不知口体之奉不若人也。

（节选自宋濂《送东阳马生序》）

【乙】

宗悫，字元干，南阳人也。叔父炳，高尚不仕。悫年少时，炳问其志，意曰：“愿乘长风破万里浪。”炳曰：“汝不富贵，即破我家矣。”兄泌娶妻，始入门，夜被劫。悫年十四，挺身拒贼，贼十余人皆披散，不得入室。时天下无事，士人并以文义为业，炳素高节，诸子群从皆好学，而悫独任气好武，故不为乡曲所称。

（节选自沈约《宋书·宗悫传》）

将下列句子翻译成现代汉语。

（1）援疑质理，俯身倾耳以请。

（2）汝不富贵，即破我家矣。

2．**（2025·湖南长沙·一模）（2025·上海长宁·一模）**阅读下面选文，完成小题。

甲

观沧海

东临碣石，以观沧海。

水何澹澹，山岛竦峙。

树木丛生，百草丰茂。

秋风萧瑟，洪波涌起。

日月之行，若出其中；

星汉灿烂，若出其里。

幸甚至哉，歌以咏志。

乙

岳阳楼记（节选）

若夫淫雨霏霏，连月不开，阴风怒号，浊浪排空，日星隐曜，山岳潜形，商旅不行，樯倾楫摧，薄暮冥冥，虎啸猿啼。登斯楼也，则有去国怀乡，忧谗畏讥，满目萧然，感极而悲者矣。

至若春和景明，波澜不惊，上下天光，一碧万顷，沙鸥翔集，锦鳞游泳，岸芷汀兰，郁郁青青。而或长烟一空，皓月千里，浮光跃金，静影沉璧，渔歌互答，此乐何极！登斯楼也，则有心旷神怡，宠辱偕忘，把酒临风，其喜洋洋者矣。

嗟夫！予尝求古仁人之心，或异二者之为，何哉？不以物喜，不以己悲，居庙堂之高则忧其民，处江湖之远则忧其君。是进亦忧，退亦忧。然则何时而乐耶？其必曰“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”乎！噫！微斯人，吾谁与归？时六年九月十五日。

丙

徐中丞性廉信而绝不自矜。尝贺长至节①，天寒袭秃，按察使包括以貂假公，公披之如忘，涕唾交挥，家人耳语曰：“此包公衣也。”公大惭谢过。少顷，论公事快，挥洒如故。听讼饥，家人供角黍②，且判且啖，少顷，髭③颐④尽赤，盖误朱⑤为饴糖，笔箸交下不能复辨也。晚坐白木榻，一灯荧荧然，手披目览，虽除夕元辰勿辍。幕下客怜之，治具遨公，公猛啖，不问是何膳饮。其平素精神寤寐、偃仰硾涕，知爱民忧国，惟日不足而已。故于服食居处，人以是供，公以是受，不容心于丰，亦不容心于俭也。

注释：①长至节：冬至。②角黍：粽子。③髭：嘴唇上边的短须。④颐：面颊。⑤朱：朱砂，用作红色颜料。

对乙文画线句的理解，最恰当的一项是（   ）

A．我曾经探求古代品德高尚的人的思想感情，（我）有时认为以上两种行为怪异，为什么呢？

B．我曾经探求古代品德高尚的人的思想感情，（他们）或许不同于以上两种表现，为什么呢？

C．我尝试探求古代品德高尚的人的思想感情，（他们）或许不同于以上两种表现，有什么奇怪呢？

D．我尝试探求古代品德高尚的人的思想感情，（我）有时认为以上两种行为怪异，怪异在哪里呢？